

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/398)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak İçişleri, esas olarak da Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

02/10/2007

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

Konu: Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Kanun Tasarısı
1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlayış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılına Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormanlık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMIK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçişi Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1397/1737

17/4/2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 2/4/2007 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Ülkemiz ile Pakistan arasında 28 Nisan 2006 tarihinde Ankara' da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşması" ile iki ülke arasında yasal zemini 2003 tarihli "Uluslararası Uyuşturucu ve Psikotrop Maddeler Kaçakçılığına Karşı Mücadelede İşbirliği Anlaşması" ve 2004 tarihli "Uluslararası Terörizm ve Örgütlü Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşması" ile kurulmuş olan güvenlik alanındaki işbirliği ilişkileri çeşitlendirilmiş ve derinleştirilmiş olacaktır.

Bu Anlaşma ile terörle mücadele, sınır kontrolü, suç ve suç bilimleri, uzman değişimi ve ziyaretler, organize suçlar, bilgisayara dayalı suç önleme, eğitimcilerin eğitimi ve üzerinde anlaşmaya varılacak diğer konularda Tarafların personel, teçhizat, bilgi ve deneyim değişimi öngörülmektedir.

Ülkemiz ile Pakistan arasında güvenlik alanındaki mevcut işbirliği faaliyetlerinin önemli bir vechesini teşkil eden eğitim işbirliği ilişkileri, bu Anlaşma ile hukuki bir zemine kavuşmuş; iki ülke uygulayıcı birimleri arasındaki eğitim işbirliğinin kapsam, ilke ve nitelikleri ayrıntılandırılmış olacaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/398

24 Kasım 2009

Karar No.: 16

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 22 nci dönemde, 17/4/2007 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 12/11/2009 tarihli 4 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile İçişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Taraflar arasında güvenlik alanında eğitim işbirliğinin geliştirilmesi,
- Anlaşmanın yürütülmesinden hangi makamların sorumlu olacağı,
- İşbirliğine temel teşkil edecek ilkeler,
- Tarafların diğer uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan sorumlulukları,
- Sağlık hizmetleri ve mali hususlar,
- Gümrük ve pasaport işlemleri,

gibi konularda düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Türkiye ile Pakistan güvenlik makamları arasında sıkı bir işbirliğinin bulunduğu,
 - Pakistan uyruklu polislerin Ülkemizde sık sık eğitim programlarına dahil olduğu, bu eğitimlerin hukuki bir zemine oturtulması açısından anlaşmanın önem taşıdığı,
- ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi ve Malatya Milletvekili Mehmet Şahin'in Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Eskişehir	Karabük	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Canan Kalsın</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>İlhan Kesici</i>	<i>Abdurrezzak Erten</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İstanbul	İzmir	Malatya
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Ergun</i>	<i>Erol Aslan Cebeci</i>	<i>Necip Taylan</i>
Muğla	Sakarya	Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI VE PAKİSTAN İSLAM
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İÇİŞLERİ
BAKANLIĞI ARASINDA EĞİTİM İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- 28 Nisan 2006 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI VE PAKİSTAN İSLAM
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İÇİŞLERİ
BAKANLIĞI ARASINDA EĞİTİM İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı V.

F. N. Özak

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
VE
PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
ARASINDA
EĞİTİM İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı (Bundan böyle tek olarak "Taraf", birlikte "Taraflar" olarak adlandırılacaklardır.) iki ülke arasında güvenlik alanında eğitim işbirliğini geliştirme arzusu ile,

Birleşmiş Milletler Ana Sözleşmesinin ilke ve amaçlarına uygun hareket etmek konusunu bir kez daha TEYİT EDEREK,

Egemenlik ve eşitlik ilkesine dayanan çeşitli güvenlik alanlarında gerçekleştirilecek işbirliğinin, iki Ülkenin ortak menfaatleri ve ekonomik verimliliğine katkı sağlayacağını TEMİN EDEREK,

İki Ülke arasındaki mevcut dostane ilişkilerin, uluslararası hukuk, kurallar ve anlaşmalara uygun olarak geliştirmenin gerekli olacağını İFADE EDEREK,

Kendi egemenlik alanlarında, Devletlerin uluslararası sorumluluk ve hukukuna TABİ OLARAK,

Aşağıdakiler üzerinde mutabakata varmışlardır.

MADDE I
AMAÇ

Bu anlaşmanın amacı, Taraflar arasında, güvenlik alanında eğitim işbirliğini geliştirmektir.

MADDE II
KAPSAM

Bu anlaşma, personel, teçhizat, bilgi ve deneyim değişimi ve Madde IV' de işaret edilen alanlar ile bu anlaşmaya dayalı olarak yürürlüğe girecek olan protokol ve teknik düzenlemeler ile belirlenebilecek diğer alanları kapsamaktadır.

MADDE III
TANIMLAR

Bu anlaşmada kullanılacak terimler, aşağıdaki şekilde tanımlanmıştır:

1. "Gönderen Taraf", bu anlaşmanın uygulanması için, Kabul Eden Tarafa personel, malzeme ve teçhizat gönderen devleti ifade etmektedir.
2. "Kabul Eden Taraf", bu anlaşmanın uygulanması için, Gönderen Tarafın personel, malzeme ve teçhizat/bilgisini kendi topraklarında ağırlayan devleti

3. "Misafir Personel", bu anlaşmanın hedeflerini yerine getirmek maksadıyla, diğer tarafın topraklarındaki askeri / sivil personeli içermektedir.

4. "Aile Üyeleri", askeri ve sivil personelin, kendi ülkelerinin hukuku gereğince bakmakla yükümlü oldukları eşleri ve çocuklarıdır.

5. "Üst Düzey Askeri / Sivil Personel", bu anlaşma çerçevesinde gönderilen askeri / sivil grupların faaliyetlerini denetleyen misafir personel arasındaki en kıdemli personeldir.

6. "Amir", Kurum Başkanı veya Karargah Komutanı ya da Birlik Komutanıdır.

7. "Resmi Görev", bu anlaşmaya dayalı olarak yürürlüğe girecek olan protokol ve teknik anlaşmalara göre belirlenecek görevdir.

8. "Resmi Göreve İlişkin Suçlar", resmi görevin icra edilmesi sırasında işlenen veya resmi görevle bağlantılı ihmalkarlıktan kaynaklanan suçlardır.

9. "İşbirliği", tarafların mutabakatıyla belirlenmiş düzenlemeler doğrultusunda müttekabiliyet ilkesine dayanan faaliyetleri içermektedir.

MADDE IV İŞBİRLİĞİ ALANLARI

Taraflar, karşılıklı olarak, aşağıda yer alan alanlarda ortak işbirliği yapacaktır.

1. Terörle Mücadele
2. Sınır Kontrolü
3. Suç ve Suç Bilimleri, Uzman Değişimi ve Ziyaretlere İlişkin Eğitim
4. Organize Suçlar
5. Bilgisayara Dayalı Suç Önleme
6. Eğitimcilerin Eğitimi
7. Üzerinde Anlaşmaya Varılacak Diğer Konular.

Ayrıca, Taraflar eğitim, öğretim ve ihtisaslaşma alışverişi konusunda ve her iki ülke arasında imzalanan yasal belgeler çerçevesinde bilimsel ve teknik konuların transferinde işbirliği yapacaktır.

MADDE V YETKİLİ MAKAMLAR

Bu anlaşmanın yürütülmesi için "Yetkili Makamlar" şunlardır:

- Türkiye adına, Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ve Emniyet Genel Müdürlüğü,

- Pakistan adına, İçişleri Bakanlığı, Bakan.

MADDE VI İŞBİRLİĞİ İLKELERİ

1. Taraflar; işbirliği faaliyetlerinin adı ve kapsamı, uygulama şekli, uygulama zaman ve yeri, bunları uygulayacak yetkililer, adli konular ve Protokol ve Teknik Düzenlemeler aracılığıyla diğer detaylara karar verecektir.
2. İşbirliği, Tarafların karşılıklı çıkar ve ihtiyaçlarını dikkate alarak müttekabiliyet ilkesine dayanacaktır.
3. Bu Anlaşmaya dayanarak diğer Anlaşma ya da Protokoller, Tarafların birbirlerine bağışlayabileceği veya Tarafların ücret karşılığı sağlayabileceği yada Tarafların birlikte üretebileceği ekipman, malzemeler, teknik bilgi ya da belgeler iki tarafın yazılı rızası olmadan üçüncü bir Devlete/şahsa gönderilmeyecek yada verilmeyecektir.
4. İşbirliği faaliyetleri sırasında dil, İngilizce olacaktır.
5. Taraflar arasındaki işbirliği her seviyede karşılıklı ziyaretlerle yeniden güçlendirilecektir.

MADDE VII GİZLİLİK DERECELİ BİLGİNİN GÜVENLİĞİ

1. Taraflar, gizlilik dereceli bilgi ve belgelerin güvenliğine uyacaktır. Ayrıca güvenlik yönetmeliklerine de riayet edeceklerdir.
2. Gizlilik dereceli bilgi ve belgeler; üçüncü taraf bir hükümet, şirket ya da kişiye verilmeyecektir. Söz konusu bilgi ve belgeler, sadece Tarafların yetkili makamlarının yazılı izniyle üçüncü bir tarafa verilecektir.
3. Taraflardan biri bu belgelere, diğer tarafın verdiğine eşit derecede gizlilik kategorisi belirleyecektir. Bu bağlamda Taraflar gerekli güvenlik tedbirlerini alacaktır.
4. Gizlilik dereceli bilgi ve belgeler, sadece söz konusu bilgi ve belgeyi bilmesi gereken kişi tarafından elde bulundurulacaktır. Resmi amaçlar için bilgiyi kullanacak bu kişilerin bu bilgiyi elde etmesine izin verilecektir.
5. Gizlilik dereceli bilginin koruma ve açıklanmasıyla ilgili Tarafların sorumlulukları, taraflar başka türlü anlaşmadıkça bu Anlaşmanın sona ermesinden 5 yıl sonraya kadar geçerli kalacaktır.

MADDE VIII TARAFLARIN DİĞER ULUSLARARASI ANLAŞMALARDAN KAYNAKLANAN SORUMLULUKLARI

Bu Anlaşmanın hükümleri, Tarafların taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecek ve Tarafların çıkar, güvenlik ve toprak bütünlüğüne karşı kullanılmayacaktır....

MADDE IX HUKUKÎ KONULAR

1. Konuk personel ile aile üyeleri; giriş, ikamet ve çıkış dahil, Kabul Eden Devlet ülkesinde bulundukları sürede Kabul eden Tarafın Yasalarına ve yürürlükteki mevzuatına tabi olacaklar ve uygulama anlaşmalarında, protokollerde ve teknik düzenlemelerde aksi belirtilmedikçe cezai yargı yetkisi, Kabul Eden Devlete ait olacaktır. Ancak, Kabul Eden Devletin yargı yetkisi kullanılacağı hallerde, hüküm içeriği Gönderen Devletin mevzuatında bulunmayan bir cezayı öngörmekte ise, her iki ülke mevzuatında yer alan, uygulanan veya uyum sağlayan bir ceza türü geçerli olacaktır.

2. Misafir personel, Kabul Eden Taraftan talepler (tazminatlar) konusunda Kabul Eden tarafın askeri/sivil personeli olarak kabul edilecektir..

3. Kabul Eden Tarafın yürürlükteki yasalarının ihlâl edilmesi durumunda misafir personelin faaliyetlerine son verilecektir.

MADDE X DİSİPLİN USULLERİ

Askeri/ sivil personel, Kabul Eden Tarafın birlik ve kurumlarında yürürlükte olan tüm emir ve talimatlara kesin bir şekilde uyacak ve ayrıca çalıştıkları kurumlarının talimatlarına da uyacaktır.

MADDE XI PERSONEL STATÜSÜ VE İDARİ MESELELER

1. Misafir personel, Kabul Eden Taraf topraklarındaki her türlü siyasi faaliyetten uzak duracaktır.

2. Misafir personel ve aile fertlerine hiçbir siyasi muafiyet/imtiyaz tanınmayacaktır.

3. Misafir personele bu Anlaşma'da ifade edilen yada bu Anlaşmaya göre imzalanacak Protokollerde ifade edilenlerin dışında bir görev verilmeyecektir.

4. Gönderen Taraf'ın personeli, bulundukları görevde kendi ulusal üniformalarını giyecektir.

5. Faaliyetler sırasında, gerekli olması durumunda, Kabul Eden Taraf gerekli teçhizatı sağlayacaktır.

MADDE XII OLAĞANÜSTÜ DURUMLAR

1. Gönderen Taraf, gerekli gördüğü herhangi bir zamanda personelini geri çekmeye bu durumu diğer Tarafa bildirmek kaydıyla yetkilidir. Kabul Eden Taraf bu anlamdaki bir bildirimi aldıktan sonra mümkün olan en kısa sürede bu çekilmenin gerçekleşmesi için gerekli önlemleri alacaktır.

2. Misafir Personel veya ailesinden bir üyenin ölümü durumunda Kabul Eden Taraf, Gönderen Tarafı bilgilendirecek, merhumu en yakın uluslar arası havalimanına transfer edecek ve gerekli sıhhi önlemleri alacaktır.

MADDE XIII SAĞLIK HİZMETLERİ

1. Misafir personel ve aile üyeleri, Kabul Eden Tarafın askeri/sivil hastanelerinde Kabul Eden Tarafın askeri/sivil personeline sağlanan tıbbi muayene, ilk yardım ve dış bakımı tesislerinden eşit olarak yararlanacaktır. Uzun süreli tedavi, 7 günden fazla hastanede kalma, ilaç, diğer tüm sağlık hizmetleri ve hasta şahsı ülkesine göndermeden ortaya çıkan tüm harcamalar Gönderen Tarafa karşılanacaktır.

2. İmzalanacak Protokoller, Kabul Eden Tarafa gönderilecek personel tarafından talep edilen sağlık gereksinimlerini içerecektir.

MADDE XIV MALİ MESELELER

1. İşbirliği faaliyetlerini yürütmek için saptanan misafir personelin şahsi hakları ve yükümlülükleri Gönderen Tarafa sağlanacaktır.

2. Misafir personel ve onların aile üyeleri Kabul Eden Tarafa giriş/ayrılış ve kalma süresi boyunca Kabul Eden Tarafın yürürlükteki vergi kanununa tabi olacaktır.

MADDE XV HASAR/KAYIP VE TAZMİNATLAR

1. Taraflar resmi görevlerini yerine getirme sırasında yada resmi görev sebebiyle misafir personel tarafından kendi taraflarına verdikleri herhangi bir kayıp yada hasar için herhangi bir tazminat talep etmeyecektir.

2. Taraflarca aksi şekilde kararlaştırılmadıkça (kasıtlı olsun yada olmasın) mallara verilen herhangi bir kayıp yada hasar için Kabul Eden Tarafın kanunları geçerli olacaktır.

3. Kabul Eden Taraf ve Gönderen Taraf bu Anlaşma çerçevesindeki faaliyetler sırasında personelinin ölümü veya yaralanması durumunda herhangi bir tazminat talep etmeyecektir.

MADDE XVI GÜMRÜK VE PASAPORT USULLERİ

1. Misafir personel ve onların aile üyeleri Kabul Eden Tarafın topraklarında Yabancılar/Yabancı Uyruklular Kanununa tabi olacaktır.

2. Kabul Eden Tarafın ülkesine girişlerinde ve çıkışlarında misafir personel ve onların aile üyeleri Kabul Eden Tarafın gümrük ve pasaport düzenlemelerine tabi olacaktır. Bununla birlikte Kabul Eden Taraf kendi ülkesinin kanunları çerçevesinde olası idari hizmetlerini sağlayacaktır.

MADDE XVII
ANLAŞMAZLIKLARIN GİDERİLMESİ

Bu Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanması ile ilgili tüm anlaşmazlık ve farklılıklar ortaklaşa oluşturulan Komisyonlarca yapılacak görüşmelerle mümkün olan en kısa zamanda dostane bir şekilde çözülecektir.

MADDE XVIII
DEĞİŞİKLİK VE GÖZDEN GEÇİRME

Her bir Taraf herhangi bir zamanda yazılı bir biçimde bu Anlaşmanın değiştirilmesini ya da gözden geçirilmesini önerebilir. Bu durumda Taraflar bu yazılı bildirimin alınmasından itibaren otuz (30) gün içerisinde görüşmelere başlayacaktır. Değişiklik ve gözden geçirme hususunda görüşmelerin başlamasından sonraki doksan (90) gün içerisinde bir mutabakata varılamaması durumunda, her bir Taraf karşı tarafa (90) günlük yazılı bildirim vererek bu Anlaşmayı sona erdirebilir.

MADDE XIX
ONAYLAMA VE YÜRÜRLÜĞE GİRME

Bu Anlaşma Meclis onayına onaya tabidir. Anlaşmanın Mecliste onaylandığını bildiren notaların teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE XX
GEÇERLİLİK VE SONA ERDİRME

Bu Anlaşma üç (3) yıllık bir süre için geçerlidir. Anlaşmanın geçerlilik süresi Anlaşma sona erdirilmediği müddetçe otomatik olarak üç yıl süre ile uzatılacaktır. Taraflardan her biri ilk üç yıllık dönemin sona ermesinden itibaren diğer tarafa (6) aylık bildirim vererek bu Anlaşmayı her zaman sona erdirebilecektir. Anlaşmanın geçerlilik süresince faaliyetler, programlar ve karşılıklı ziyaretler tamamlanuncaya kadar bu Anlaşma esaslarına göre icra edilecektir.

MADDE XXI
METİN VE İMZA

Bu Anlaşma 28 Nisan 2006 tarihinde, Ankara'da her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe ve İngilizce lisanlarında tanzim edilmiştir. Uyuşmazlık durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

Abdulkadir AKSU
İçişleri Bakanı

PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

Aftab Ahmet Han ŞERPAO
İçişleri Bakanı